

حقوق و مسئولیت های تان را بدانید

حقوق شما

رفتار منصفانه

- چیزهایی که به شما داده می شود
- مزایای WIC، که می توانید از آنها منعیث یک مساعدت برای تکمیل بودجه غذایی ماهانه خود با تهیه غذاهای صحتی استفاده کنید
- نکات مفید در مورد یک رژیم غذایی پرکوت و شیردهی
- معلومات درباره خدمات صحتی موجود دیگر (مثل مراقبت های صحتی و پروگرام واکسین)، بشمول مکان هایی که می توانید این خدمات را در آنجا دریافت کنید
- توصیه های تشویقی برای عملی کردن این نکات و خدمات دیگر

- تمام اشخاص، بدون توجه به اینکه نژاد، رنگ، ملیت اصلی، سن، معلولیت یا جنسیت آنها چیست، حق دارند که در برنامه WIC اشتراک کنند و واجد شرایط بودن آنها مطابق معیارهای یکسان ارزیابی می شود.
- اگر واجد شرایط WIC نباشید، دلایل آن به صورت کتبی به شما ارسال خواهد شد و همچنین حقوق شما در قسمت درخواست ترتیب یک جلسه استماع عدلی برای شما توضیح داده خواهد شد.

نزاکت ها را مراعات کنید

- سر وقت در ملاقات های WIC حاضر شوید و اگر می خواستید وقت ملاقات را تغییر دهید، از قبل تماس بگیرید.
- تمام اسناد درخواستی را در تمامی وعده های ملاقات WIC به همراه داشته باشید.
- با کارکنان WIC و کارکنان فروشگاه مواد غذایی با ادب و احترام رفتار کنید.
- در دفتر WIC یا فروشگاه مواد غذایی، کسی را تهدید نکرده یا به کسی صدمه فیزیکی وارد نکنید.

من می دانم که...

- این فورم تصدیقنامه، برای دریافت کمک فدرال ارائه می شود. مقامات برنامه ممکن است معلومات ارائه شده را تأیید کنند. من می دانم که بیان عمدی اظهارات غلط یا گمراه کننده یا اشتباه نشان دادن بعضی از معلومات به شکل عمدی، و همچنین کتمان یا پنهان کردن حقایق ممکن است منجر به پرداخت نقدی ارزش مزایای غذایی که به طور نادرست برای من صادر شده است به سازمان دولتی شود و ممکن است مطابق قانون ایالتی و فدرال، به این خاطر تحت تعقیب قانونی مدنی یا جزایی قرار بگیرم.
- مشارکت دوگانه (دریافت مزایا از بیش از یک دفتر WIC در یک زمان) غیرقانونی است و می تواند منجر به رد صلاحیت از WIC شود.
- اگر به من گفته شود که واجد شرایط WIC نیستم، دلایل آن به صورت کتبی به من گفته می شود.

مسئولیت های شما

آن غذاهایی را بخرید که WIC آنها را تأیید کرده است

- حتما هر ماه از مزایای WIC خود استفاده کنید.
- از مزایای WIC خود در فروشگاه های مواد غذایی مجاز WIC استفاده کنید.
- هر بار که غذاهای WIC می خرید، کارت WIC خود را در فروشگاه مواد غذایی به همراه داشته باشید.
- فقط غذاهای مجاز WIC را با مزایای WIC خود خریداری کنید.
- از این غذاها فقط برای شخص حاضر در برنامه استفاده کنید.

صادق باشید

- معلوماتی که نشان می دهد شما در حال حاضر واجد شرایط هستید را همیشه به شکل صادقانه در اختیار کارکنان WIC قرار دهید.
- اگر در مقدار عاید، تعداد اعضای فامیل، آدرس و/یا شماره تلفون تان تغییرات آمد، آن را به زودترین فرصت خبر دهید.
- اگر در معیارهایی که مطابق به آن واجد شرایط دریافت خدمات CalFresh یا CalWORKS (TANF)، MediCal شناخته می شوید، تغییرات آمد، آن را خبر دهید.
- از فروش، مبادله، یا تلاش برای فروش یا مبادله مزایای WIC، غذا یا شیر خشک نوزاد خود، به شکل حضوری، کتبی، یا آنلاین خودداری کنید. اگر این تخلف از شما سر بزند، ممکن است این مزایا را از دست دهید.

- من می توانم برای هر تصمیمی که توسط اداره محلی WIC در مورد واجد شرایط بودنم گرفته شود، درخواست تجدید نظر بدهم.
- اگر وقت تصدیقنامه من رو به اختتام باشد، یا اگر فیصله شود که از برنامه حذف شوم، 15 روز قبل از آن، یک تذکر در این مورد دریافت خواهم کرد.
- اگر از شخص دیگری بخواهم که در یک فعالیت مرتبط با WIC به جای من در این برنامه شامل شود، این حقوق و مسئولیت ها را برای وی توضیح خواهم داد.
- اگر بخواهم به خانه دیگری کوچ کنم، می توانم مزایای WIC خود را انتقال بدهم و اداره محلی WIC من می تواند در امور اداری مربوطه به من کمک کند.

اشخاص معلول که به ابزارهای ارتباطی متفاوتی برای دریافت معلومات برنامه ضرورت دارند (ابزارهایی مثل خط بریل، چاپ بزرگ، کست صوتی، لسان سمبولیک امریکا، و غیره ابزارهایی از این قبیل)، باید با اداره (ایالتی یا محلی) که در آنجا برای دریافت مزایا درخواست داده اند، تماس بگیرند. اشخاصی که ناشنوا هستند، و یا مشکل شنوایی یا تکلم دارند، می توانند با USDA از طریق "خدمات کمکی فدرال" به شماره 877-8339 (800) تماس بگیرند. بر علاوه، معلومات برنامه علاوه بر لسان انگلیسی، به لسان های دیگر نیز ارائه می شود.

اگر با شما برخورد تبعیض آمیز شده است و می خواهید در این رابطه شکایت کنید، فورم شکایت تبعیض برنامه USDA (AD-3027) را خانه پری کنید. این فورم را می توانید به شکل آنلاین در این آدرس تکمیل کنید: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html. همچنین، می توانید برای تکمیل این فورم به ادارات USDA مراجعه کنید و یا مکتوبی عنوانی USDA بنویسید و تمامی معلوماتی را که در فورم درخواست شده است را در فورم بنویسید. برای درخواست یک کاپی از فورم شکایت، به شماره 632-9992 (866) زنگ بزنید. فورم یا مکتوب تان را بعد از تکمیل کردن از یکی از طریق های ذیل به USDA تسلیم کنید:

(1) از طریق پست به آدرس:

**U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;**

(2) از طریق فکس به شماره فکس:

(202) 690-7442؛ و یا

(3) از طریق ایمیل به آدرس ایمیل:

program.intake@usda.gov

این مؤسسه، یک مؤسسه تأمین کننده فرصت های برابر است.

برنامه WIC تبعیض قائل نمی شود

مطابق به قانون حقوق مدنی دولت فدرال و مقررات و پالیسی های حقوق مدنی "وزارت زراعت ایالات متحده" USDA، (USDA)، ادارات، دفاتر، کارمندان، و مؤسسات مربوطه آن که در برنامه های USDA مشارکت دارند و یا اداره آن را برعهده دارند، مجاز به اعمال هیچ نوع تبعیض قومی، نژادی، ملیتی، جنسیتی، معلولیتی، سنی، و یا مقابله به مثل و اقدامات انتقام جویانه بخاطر فعالیت حقوق مدنی در گذشته در هرآن برنامه یا فعالیت تحت اداره یا تمویل USDA، نمی باشند.

من تمام این سند را خوانده ام. حقوق و مسئولیت هایم در این برنامه، به من گفته شده است. اگر سوالی را مطرح کردم، جواب آن را دریافت کردم و قناعت من حاصل شده است. تصدیق می کنم که معلوماتی که ارائه کرده ام، تا جایی که می دانم، راست و صحیح است.

[Family ID]

تاریخ

امضای نماینده/مراقب فامیل

Staff Use Only:

Local agency staff has reviewed the *Know Your Rights and Responsibilities* form with the family representative/caretaker, and any and all questions have been answered to their satisfaction.